

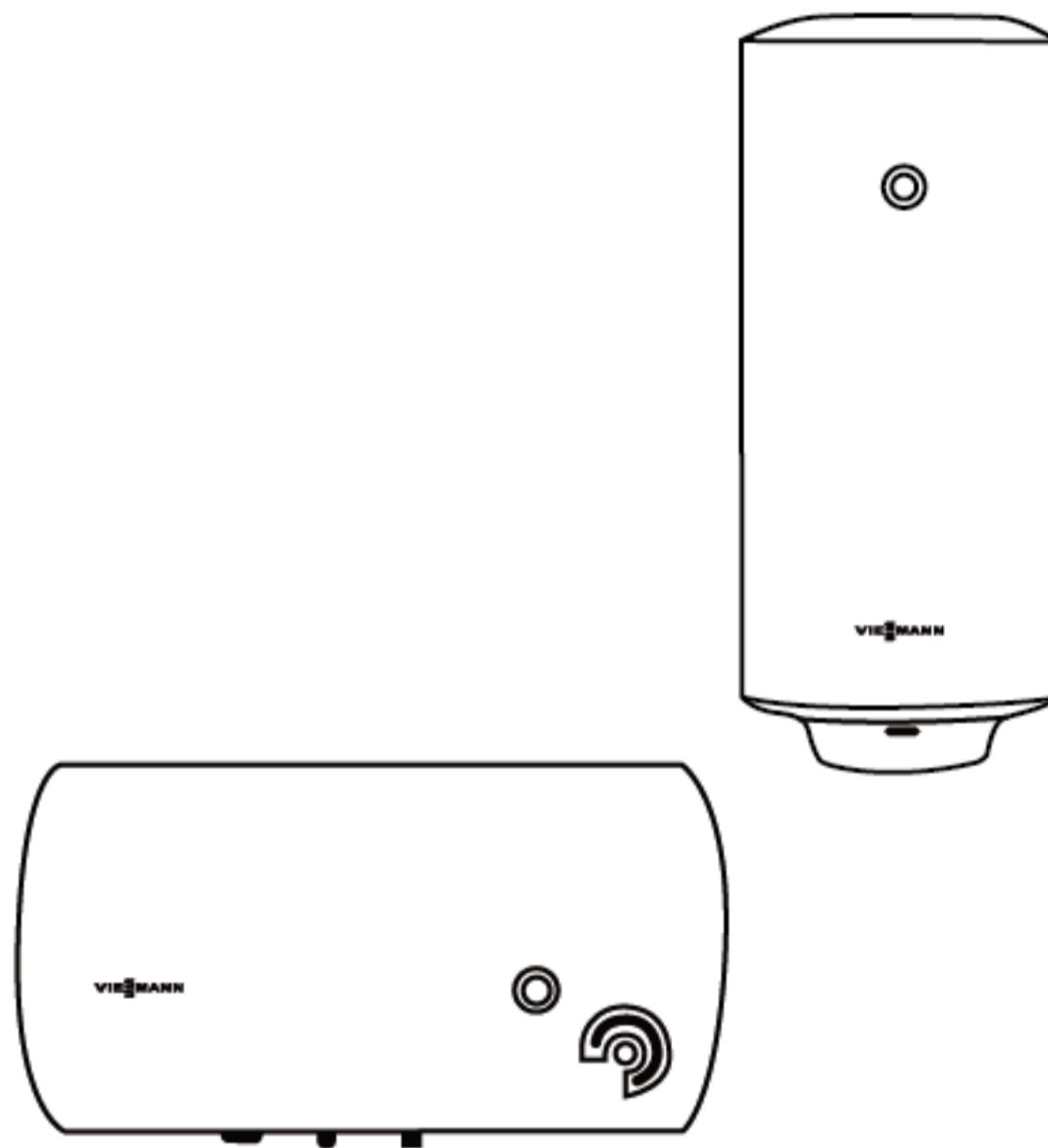
# VIESSMANN

## VITOWELL

### BUKU PETUNJUK / MANUAL BOOK

---

#### VITOWELL COMFORT CYLINDERS CAPACITY 50 - 100 LITER



Bacalah buku petunjuk ini dengan baik, sebelum anda melakukan pemasangan, pemakaian dan perawatan untuk produk ini.

Please read this manual carefully, before installation, usage and maintenance for this product.

**NOMOR PENDAFTARAN MANUAL DAN GARANSI**  
**IMKG.907.04.2021**

## DAFTAR ISI / TABLE OF CONTENT

Contents.....	2	Daftar isi .....	2
<b>Safety</b> .....	3	<b>Keselamatan</b> .....	3
General warnings .....	3	Peringatan .....	3
Key to symbols .....	4	Simbol penting .....	4
General safety norms .....	5	Keselamatan umum .....	5
Specific safety norms for this appliance .....	5	Keselamatan pada perangkat .....	
<b>Appliance description</b> .....	7	<b>Deskripsi Produk</b> .....	5
Appliance profile .....	7	Profil produk .....	7
Appliance norms .....	7	Keterangan produk .....	7
<b>Appliance installation</b> .....	8	<b>Pemasangan produk</b> .....	7
Packing list .....	8	Kelengkapan produk .....	8
Installation norms (for the installer) .....	8	Cara pemasangan .....	8
Installation norms .....	8	Pemasangan produk .....	8
Installation steps .....	10	Langkah pemasangan .....	10
<b>User instructions</b> .....	13	<b>Interuksi pengguna</b> .....	13
Advice for user .....	13	Saran untuk pemggunaan .....	13
Control and operating instructions .....	13	Kontrol dan cara pemakaian .....	13
<b>Wiring diagram and technical parameters</b> .....	14	<b>Skema pengkabelan &amp; parameter teknik</b> .....	14
Wiring diagram .....	14	Diagram perkabelan .....	14
Technical parameters .....	14	Data teknik .....	14
<b>Maintenance</b> .....	15	<b>Perawatan</b> .....	15
Maintenance instructions .....	15	Cara perawatan .....	15
Maintenance regulations .....	15	Aturan pemeliharaan .....	15
Cleaning the outer parts .....	15	Pembersihan bagian luar .....	15
Cleaning the tank .....	15	Membersihkan tanki .....	15
Safety valves .....	15	Katub pengaman .....	15
Periodic maintenance .....	17	Perawatan berkala .....	17
<b>Troubleshooting</b> .....	18	<b>Penyelesaian masalah</b> .....	18
Fault analysis .....		Analisa kesalahan .....	

## **SAFETY / KEAMANAN**

### **WARNING**

1. This manual is an integral and essential part of the appliance. It should be preserved with care and transferred alongside the appliance if the latter is transferred to another owner or user and/or moved to another location.
2. Carefully read the instructions and warnings contained in this manual. They provide important information for the safe installation, use and maintenance of your new appliance.
3. The installation should be performed by a competent person in accordance with the instructions contained herein.
4. The use of this appliance for purposes other than those specified is strictly forbidden. The manufacturer is not to be held responsible for any damage due to improper, incorrect and unreasonable use or due to failure to comply with the instructions set forth herein.
5. Installation, maintenance and all other interventions must be carried out by a competent person in full conformity with the applicable legal regulations and the directions provided by the manufacturer.
6. Incorrect installation can cause personal injury, property damage and damage to animals. The manufacturer will not be held responsible for such damage.
7. Keep all packing material (clips, plastic bags, polystyrene foam, etc.) out of children's reach as they are hazardous.
8. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the application.
9. It is strictly forbidden to touch the appliance barefoot or with wet hands or feet.




### **PERINGATAN**

1. Buku manual ini adalah bagian penting dari produk. Buku ini harus dijaga dan diberikan dengan produk jika unit ini diberikan ke pemilik yang baru atau jika pemilik pindah lokasi.
2. Mohon baca instruksi dan peringatan di dalam buku manual ini. Manual ini menyediakan informasi penting tentang instalasi yang aman, dan perawatan yang perlu dilakukan kepada produk.
3. Instalasi harus dikerjakan oleh teknisi sesuai dengan instruksi yang ditunjukkan buku ini.
4. Dilarang menggunakan perangkat ini untuk kegunaan selain yang tertera di buku manual. Pihak Viessmann tidak bertanggung jawab atas kerusakan yang disebabkan oleh penggunaan yang salah, ataupun penggunaan yang tidak sesuai dengan instruksi di buku manual ini.
5. Instalasi, perawatan, dan campur tangan yang lain harus dilakukan oleh teknisi yang sudah menguasai produk sesuai dengan pengarahan yang diberikan oleh pihak Viessmann.
6. Instalasi yang tidak benar bisa menyebabkan luka pada pengguna atau hewan peliharaan, dan kerusakan properti. Pihak Viessmann tidak bertanggung jawab atas perihal tersebut.
7. Jauhkan semua materi (penjepit, kantong plastik, gabus, dan lain lain) dari jangkauan anak - anak.
8. Perangkat ini tidak ditujukan untuk pengguna (termaksud anak - anak) dengan kemampuan fisik, mental, dan sensorik yang kurang dan dengan pengalaman dan pengetahuan yang kurang, kecuali sudah diberikan pengawasan dan instruksi tentang penggunaan produk dari pihak yang bertanggung jawab atas keselamatan pengguna. Anak - anak harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perangkat.
9. Dilarang menyentuh perangkat tanpa alas kaki atau dengan tangan / kaki yang basah.




10. All repairs should be carried out by a competent person only, using only original spare parts. Failure to comply with the above instructions could compromise safety and invalidate all liability on the part of the manufacturer.
11. The appliance electrical connection should be made in accordance with the related provisions herein.
12. If the device that safeguards against excess pressure is supplied with the appliance, it must not be tampered with and must be promptly replaced with appropriate devices if it is not in accordance regulations and legislation.
13. No inflammable items should be left in the vicinity of the appliance.

10. Semua perbaikan harus dilakukan oleh teknisi menggunakan suku cadang yang asli. Jika gagal melakukan instruksi diatas, maka keamanan dan garansi dari Viessmann terancam.
11. Konektor perangkat listrik harus dibuat sesuai dengan ketentuan yang berlaku.
12. If the device that safeguards against excess pressure is supplied with the appliance, it must not be tampered with and must be promptly replaced with appropriate devices if it is not in accordance regulations and legislation.
13. Jangan meninggalkan barang apapun yang rentan terbakar di dekat perangkat.









#### Key to symbols

Symbol	Meaning
	Failure to comply with this warning implies the risk of personal injury and even death in some circumstances.
	Failure to comply with this warning implies the risk of damage and even serious damages to property, plants or animals in some circumstances.
	It is obliged to keep to the general safety norms and appliance specifications.

#### Simbol penting

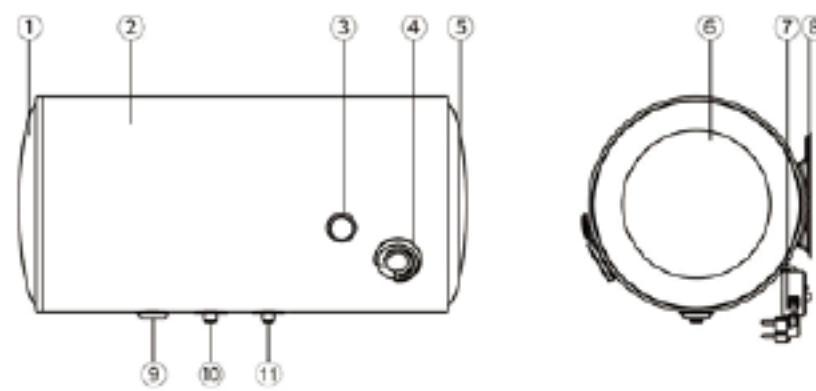
Symbol	Meaning
	Failure to comply with this warning implies the risk of personal injury and even death in some circumstances.
	Failure to comply with this warning implies the risk of damage and even serious damages to property, plants or animals in some circumstances.
	It is obliged to keep to the general safety norms and appliance specifications.

## General safety norms

Ref	Warning	Risk	Symbol
1	<p>The heater must be fitted with reliable grounding, Do not use the heat without any reliable grounding, Do not connect the grounding wire to the zero line or water pipe.</p> <p>Heater harus terpasang dengan grounding yang dapat dipercaya. Jangan gunakan perangkat tanpa grounding yang baik. Dan jangan hubungkan kabel grounding ke zero line atau pipa air.</p>	<p>Electrocution Penyetruman</p>	
2	<p>Do not open or remove the appliance.</p> <p>Jangan buka atau mengeluarkan perangkat.</p>	<p>Electrocution from live components; personal injury from burns due to overheated components or wounds caused by sharp edges or protrusions.</p> <p>Sengatan listrik dari komponen aktif; cedera pribadi akibat luka bakar karena komponen yang terlalu panas atau luka yang disebabkan oleh bagian ujung atau tonjolan yang tajam.</p>	
3	<p>Do not start or stop the appliance by simply plugging it into or out of the electricity mains.</p> <p>Jangan menyalakan atau menghentikan perangkat dengan mencabut kabel listrik.</p>	<p>Electrocution from a damaged cable or plug, or socket.</p> <p>Sengatan listrik dari kabel atau steker, atau soket yang rusak.</p>	
4	<p>Do not damage the power supply cable.</p> <p>Jangan merusak kabel sumber listrik.</p>	<p>Electrocution from live unsheathed wires</p> <p>Sengatan listrik dari kabel yang tidak terbungkus.</p>	
5	<p>Do not leave anything on top of the appliance.</p> <p>Jangan meninggalkan apapun diatas perangkat.</p>	<p>Personal injury from an object falling off the appliance following vibrations.</p> <p>Cedera pribadi akibat benda jatuh dari alat karena getaran.</p>	
		<p>Damage to the appliance or any objects underneath it due to the object falling off following vibrations.</p> <p>Kerusakan pada alat atau benda apa pun di bawahnya karena benda jatuh.</p>	
6	<p>Do not climb onto the appliance.</p> <p>Jangan memanjat keatas perangkat.</p>	<p>Personal injury due to the appliance falling</p> <p>Cedera karena perangkat jatuh.</p>	
		<p>Damage to the appliance or any objects underneath it due to the appliance falling off from its place of installation.</p> <p>Kerusakan alat atau benda apa pun dibawahnya karena perangkat jatuh dari tempat pemasangannya.</p>	

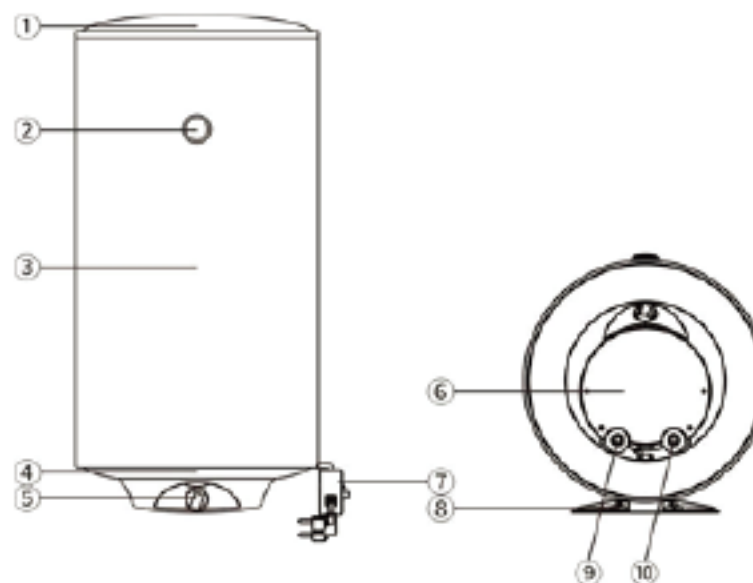
## APPLIANCE DESCRIPTION / DESKRIPSI PERANGKAT

**Appliance profile/ Profil perangkat :** Horizontal model / model Horizontal



- |                     |                                |
|---------------------|--------------------------------|
| 1. Left cap         | 7. ELCB electricity protection |
| 2. Housing          | 8. Leg                         |
| 3. Thermostat       | 9. Magnesium anode connector   |
| 4. Temperature knob | 10. Hot water outlet           |
| 5. Right cap        | 11. Cold water inlet           |
| 6. Access cover     |                                |

**Appliance profile/ Profil perangkat :** Vertical model / model vertikal



- |                     |                                |
|---------------------|--------------------------------|
| 1. Top cap          | 7. ELCB electricity protection |
| 2. Thermostat       | 8. Leg                         |
| 3. Housing          | 9. Hot water outlet            |
| 4. Bottom cap       | 10. Cold water inlet           |
| 5. Temperature knob |                                |
| 6. Access cover     |                                |

Appliance norms

Norma standar perangkat

Implementation norms

Mengikuti norma

IEC60335-1 Safety of household and similar electrical appliances---General requirements

IEC60335-1 Safety of household and similar electrical appliances---General requirements

IEC60335-2-21 Household and similar electrical appliances---Safety---Particular requirements for storage water heaters

IEC60335-2-21 Household and similar electrical appliances---Safety---Particular requirements for storage water heaters

## APPLIANCE INSTALLATION / PEMASANGAN PERANGKAT

### Packing list

All water heaters are shipped with the following items. Please check them before installation.

No	Component description	Quantity
1	Water heater	1 set
2	User's manual	1 copy
3	User service guide	1 copy
4	Expansion bolt	2 pcs
5	One-way safety relief valve	1 pc
6	Drainage pipe	1 pc

### Installation norms (for the installer)

Follow the general warnings and the safety norms listed at the beginning of the text and keep to all the instructions given under all circumstances.

The installation and set-up of the water heater must be carried out by a competent person in conformity with the applicable norms in force and with any provisions set forth by local authorities and public health bodies.

The heater must be fitted with reliable grounding. Do not use the heat without any reliable grounding. Do not connect the grounding wire to the zero line or water pipe.

The appliance heats water to a temperature below boiling point. It must be linked up to a mains water supply according to the appliance performance levels and capacity.

Before connecting the appliance, it is first necessary to:

- Check whether the appliance characteristics (please refer to the data plate) meet the customer's requirements.
- Make sure the installation conforms to the IP degree (of protection against the penetration of liquids) of the appliance according to the applicable norms in force.
- Read the instructions provided on the packaging label and on the appliance data plate.

### Daftar paking

Setiap unit pemanas air telah dilengkapi kelengkapan yang tertera dibawah ini.

Mohon diperiksa kelengkapannya sebelum melakukan pemasangan

No	Component description	Quantity
1	Water heater	1 set
2	User's manual	1 copy
3	User service guide	1 copy
4	Expansion bolt	2 pcs
5	One-way safety relief valve	1 pc
6	Drainage pipe	1 pc

Ikuti peringatan dan cara instalasi yang telah disebutkan di awal dalam keadaan apapun.

Instalasi dan pemasangan water heater harus dilakukan oleh teknisi sesuai dengan langkah - langkah dan sesuai dengan aturan lokal dan Badan Kesehatan.

Heater harus terpasang dengan grounding yang dapat dipercaya. Jangan gunakan perangkat tanpa grounding yang baik. Dan jangan hubungkan kabel grounding ke zero line atau pipa air.

Perangkat memanaskan air melewati titik air mendidih. Perangkat harus dihubungkan ke sumber air utama tergantung dengan level performa dan kapasitas perangkat.

Sebelum dihubungkan dengan perangkat, perlu dilakukan:

- Periksa karakteristik perangkat (mohon cek data spec), pastikan sesuai dengan keinginan pelanggan.
- Pastikan instalasi sesuai dengan aturan.
- Baca instruksi yang tersedia di label kemasan dan data plate perangkat.

### **Installing the appliance**

This appliance is designed to be installed only inside buildings in compliance with the applicable norms in force. Furthermore, installers are requested to keep to the following advice in the presence of:

- **Damp:** do not install the appliance in closed (unventilated) and damp rooms.
- **Frost:** do not install the appliance in areas where the temperature may drop critically and there may be a risk that ice may form.
- **Sunlight:** do not expose the appliance to direct sun rays, even in the presence of windows.
- **Dust/vapor/gas:** do not install the appliance in the presence of particularly dangerous substances such as acidic vapor, dust or those saturated with gas.
- **Electrical discharges:** do not install the appliance directly on electrical supplies that aren't protected against sudden voltage jumps.

In the case of walls made of bricks or perforated blocks, partition walls featuring limited static, or masonry different in some way from those stated, you first need to carry out a preliminary static check of the supporting system.

The wall- mounting fastening hooks must be designed to support a weight that is three times higher than the weight of the water heater filled with water. Local norms could set forth restrictions regarding the installation in a bathroom environment.

Therefore keep to the minimum distances foreseen by the applicable norms in force.

The appliance should be installed not too far from the point of use to limit heat ---dispersion along the piping.

For the convenience of maintenance, operation and installation, space should be reserved at the top and left and right sides of the water heater. The distance between the left and right sides of the vertical water heater and the wall or ceiling should not be less than 150 mm, and the distance between the top and the wall or ceiling should not be less than 150 mm;

The distance between the left side and the top of the horizontal water heater and the wall or ceiling shall not be less than 150 mm, and the distance between the right side and the wall shall not be less than 320 mm.

### **Installing the appliance**

Perangkat dirancang untuk dipasang hanya di dalam ruangan sesuai dengan aturan.

Untuk teknisi yang memasang, mohon ikuti saran sebagai berikut:

- **Lembab:** Jangan memasang perangkat di ruangan tertutup yang lembab.
- **Beku:** Jangan memasang alat di daerah dengan suhu yang rendah yang menyebabkan es.
- **Sinar matahari:** Jangan memaparkan perangkat langsung ke sinar matahari, bahkan melalui jendela.
- **Debu/uap/gas:** Jangan pasang perangkat jika ada kandungan tertentu seperti debu, gas, atau pun uap ber asam.
- **Pelepasan listrik:** Jangan memasang perangkat langsung di sumber listrik yang tidak dilindungi dari lompatan voltase.

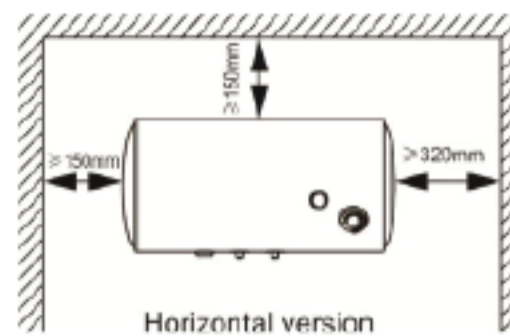
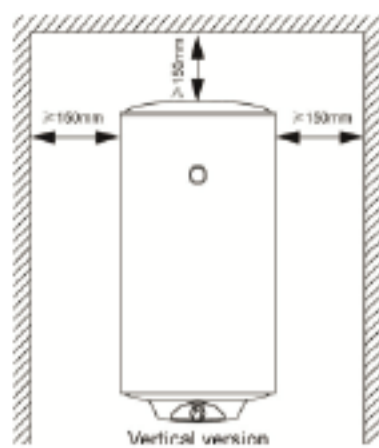
Jika tembok terbuat dari batu bata, blok berlubang, tembok partisi yang mengandung statis terbatas, atau pasangan bata yang berbeda, maka anda harus melakukan pemeriksaan statis terlebih dahulu.

Pengait tembok harus dirancang untuk mendukung berat yang 3 kali lebih dibanding berat water heater yang terisi air. Kondisi lokal bisa memberikan larangan terhadap instalasi di lingkungan kamar mandi. Maka sebaiknya minimaliskan jarak.

Perangkat harus dipasang tidak terlalu jauh dari titik penggunaan untuk membatasi penyebaran panas di pipa.

Untuk kenyamanan perawatan, pengoperasian dan pemasangan, ruang harus disediakan di sisi atas, kiri, dan kanan water heater. Jarak antara sisi kiri dan kanan vertical water heater dan dinding atau langit-langit tidak boleh kurang dari 150 mm, dan jarak antara atas dan dinding atau langit-langit tidak boleh kurang dari 150 mm; Jarak antara sisi kiri dan atas pemanas air horizontal dengan dinding atau langit-langit tidak boleh kurang dari 150 mm, dan jarak antara sisi kanan dan dinding tidak boleh kurang dari 320 mm.





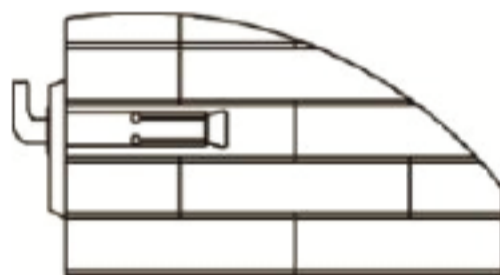
## Installation steps

### 1. Installing the expansion-bolt hooks

Drill two  $\Phi$  18mm x 75mm holes in the wall as shown in the figure.

Insert expansion-bolt hooks into these holes.

Tighten expansion bolts with a spanner and keep the hooks vertically upward (as shown in the figure).

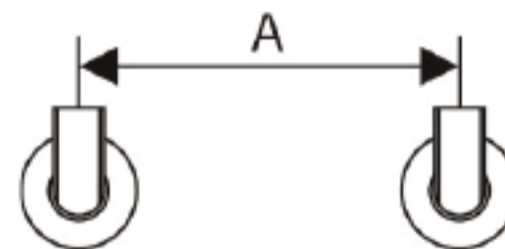


## Tata cara pemasangan

### 1. Pasang baut hanger Bor dua lubang

Berukuran  $\Phi$ 18mm x 75mm di dinding seperti yang ditunjukkan pada gambar.

Masukkan expansion-bolt hooks ke dalam lubang ini. Kencangkan expansion bolts dengan kunci pas dan pertahankan kait vertikal ke atas (seperti yang ditunjukkan pada gambar).



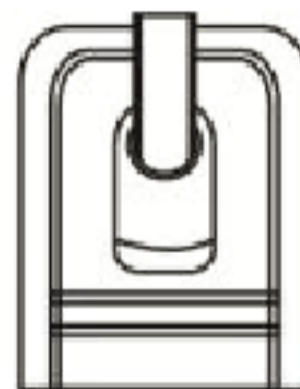
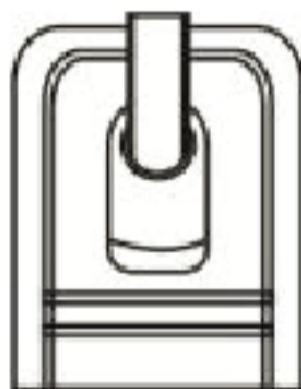
Capacity	50L (Horizontal)	80L (Horizontal)	100L (Horizontal)	Vertical
A(mm)	360	450	450	220±10

### 2. Hanging the water heater

Lift the water heater, align the square holes on the back with the hooks and attach them. Then pull down the water heater to ensure the secure installation.

### 2. Menggantung water heater

Angkat water heater, sejajarkan lubang persegi di bagian belakang dengan pengait dan pasang. Kemudian tarik pemanas air ke bawah untuk memastikan pemasangan yang aman.



### 3. Hydraulic connection

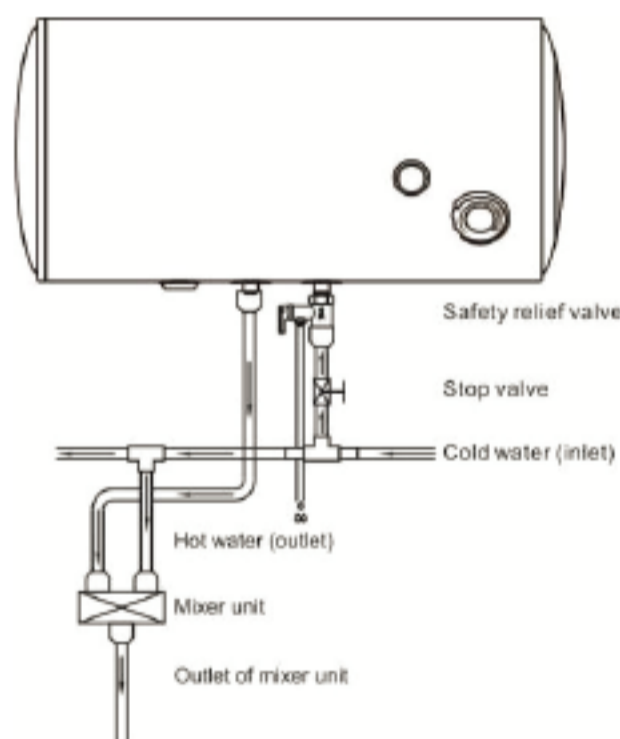
Connect the water heater's inlet and outlet with pipes or fittings that are able to withstand temperature in excess of 80°C at a pressure above the working pressure. Therefore, we advise against the use of any materials which cannot resist such high temperatures.

Connect the hydraulic line as shown in the figure. The outlet is on the left (red) and the inlet is on the right (blue). Do not over-tighten the safety valve or alter the position of the safety valve without authorization. A cold pipe is connected under the valve and a hot pipe is connected with the valve outlet.

(Wrap all hydraulic connections with PTFE tape). Fill the appliance with water and check if the appliance or the hydraulic line leaks. If no leakage is detected, switch on the electricity mains and start the trial run.

If the network pressure is closed to the rated pressure, it will be necessary to apply a pressure reducer far away from the appliance.

To avoid any possible damage to the mixer units (taps or shower), it is necessary to drain any impurities from the pipes. Otherwise, impurities may cause damages to the mixer units.



### 3. Koneksi Hidrolik

Hubungkan saluran inlet dan outlet water heater dengan pipa atau alat fitting yang mampu menahan suhu lebih dari 80 °C pada tekanan di atas tekanan kerja. Oleh karena itu, kami menyarankan agar tidak menggunakan bahan yang tidak dapat menahan suhu setinggi itu.

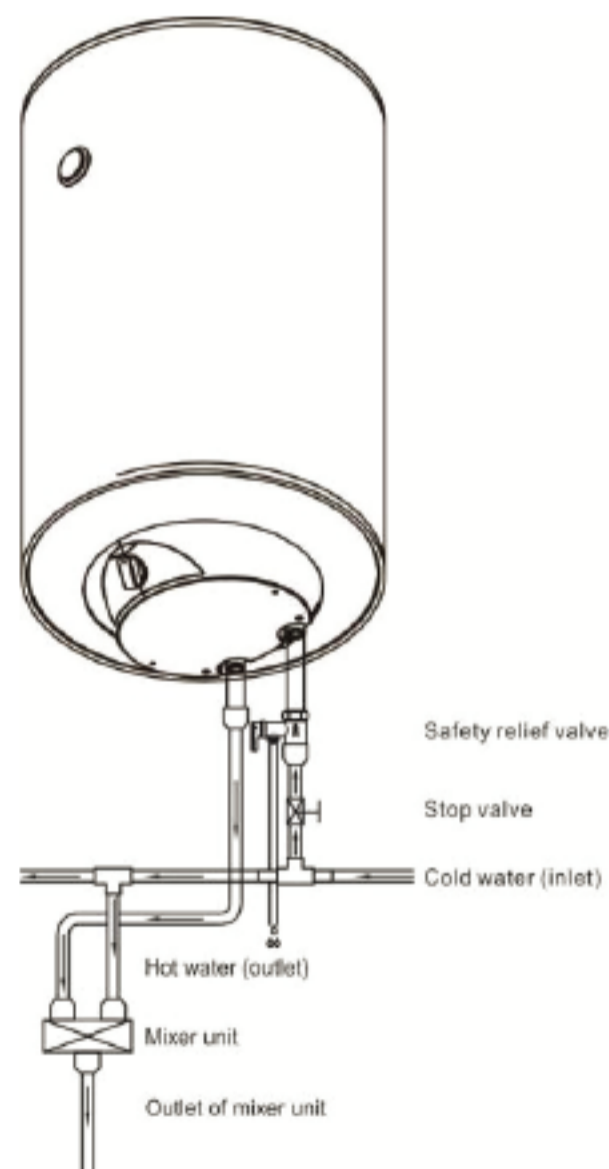
Hubungkan saluran hidrolik seperti yang ditunjukkan pada gambar. Saluran outlet di sebelah kiri (merah) dan saluran inlet di sebelah kanan (biru).

Jangan terlalu mengencangkan katup pengaman atau mengubah posisi katup pengaman tanpa izin. Pipa dingin dihubungkan di bawah katup dan pipa panas dihubungkan dengan saluran katup outlet.

(Bungkus semua sambungan hidrolik dengan pita PTFE). Isi alat dengan air dan periksa apakah alat atau saluran hidrolik bocor. Jika tidak ada kebocoran yang terdeteksi, hidupkan sumber listrik dan mulai uji coba.

Jika tekanan jaringan ditutup dengan tekanan katup pengenal, itu akan menjadi diperlukan untuk menerapkan peredam tekanan jauh dari alat.

Untuk menghindari kemungkinan kerusakan pada unit mixer (keran atau shower), maka diperlukan untuk menghilangkan kotoran dari pipa. Jika tidak, kotoran dapat menyebabkan kerusakan pada unit mixer.



#### **4. Electrical connection**

**Before performing any operations, disconnect the appliance from the electricity mains using the external switch.**

For greater safety, authorize qualified personnel to carry out a careful inspection of the electrical system, ensuring it complies with the applicable norms in force, because the appliance manufacturer will not be held responsible for any damage caused by the lack of earthing of the system or for improper wiring.

Check that the supply system is suitable for the maximum power absorbed by the water heater (please refer to the data plate) and that the cross-section of the electrical connection cables is suitable and complies with current laws.

The use of multi-plugs, extensions or adaptors is strictly prohibited.

It is strictly forbidden to use the piping from the plumbing, heating and gas systems for the appliance earthing connection.

#### **5. Starting and testing the appliance**

Before powering the appliance, fill the tank up with water.

The filling is carried out by turning on the domestic mains tap and the hot water tap, until the air is completely released.

Visually check for water leaks, including flanges, and slightly tighten it if necessary.

Turn the knob to adjust the temperature (Eco position recommended). The red color heating LED keeps on during the water heating process. After the preset working temperature is reached, the thermostat will stop the heating element automatically.

#### **4. Koneksi Listrik**

**Sebelum memulai pengoperasian, lepaskan perangkat dari sumber listrik menggunakan saklar external.**

Untuk keamanan yang lebih baik, biarkan teknisi yang berkualifikasi untuk melakukan inspeksi sistem listrik, untuk memastikan sistem listrik sesuai dengan kondisi ideal, karena produsen alat tidak akan bertanggung jawab atas kerusakan apa pun yang disebabkan oleh kurangnya sistem grounding atau sistem kabel yang tidak tepat.

Periksa apakah sumber tenaga sesuai untuk daya maksimum yang diserap oleh pemanas air (lihat pelat data) dan apakah penampang kabel sambungan listrik cocok dan sesuai dengan aturan yang berlaku.

Dilarang keras menggunakan banyak colokan, ekstensi, atau adaptor.

Dilarang keras menggunakan perpipaan dari sistem plumbing, heating, dan gas untuk sambungan grounding perangkat.

#### **5. Menyalakan dan Pengujian Alat**

Sebelum menyalakan alat, isi tangki dengan air.

Pengisian dilakukan dengan menyalakan keran rumah dan keran air panas, hingga udaranya benar-benar terlepas.

Periksa kebocoran air, termasuk flange, dan kencangkan sedikit jika perlu.

Putar kenop untuk menyesuaikan suhu (disarankan posisi Eco). Lampu LED pemanas warna merah akan terus menyala selama proses pemanasan air. Setelah suhu kerja preset tercapai, termostat akan menghentikan elemen pemanas secara otomatis.

## USER INSTRUCTION / INSTRUKSI PENGGUNA



**Warning! Follow the general warnings and the safety norms listed at the beginning of the text and keep to all the instructions given under all circumstances.**

### Advice for user

- Do not power the appliance until the tank is filled with water. Otherwise, the appliance may be damaged.
- To prevent burns, adjust the water temperature appropriately before use. Water above 50°C is dangerous for humans.
- When running the appliance, check the safety relief valve regularly in the following way: Move the handle of the safety relief valve and check if any water flows out. If no water flows out, it indicates that the valve works abnormally. In such case, please contact your local Technical Service Center.
- To avoid frost damage in winter, the appliance must be disconnected from the electricity mains completely and emptied (as specified in "Cleaning the tank") if it is to be left unused.
- To avoid dangers, the damaged power cord must be replaced by the power cord manufacturer or its service or any other responsible department.
- Immediately stop the appliance if the external earthing system is abnormal. Disconnect the connection with the electrical mains and contact our After-sales Service.

### Control and operating instructions

#### Turning on or off the appliance

Insert the power plug into the socket and connect the electrical mains. The red color power LED keeps bright as long as the appliance is powered.

#### Adjusting the temperature

Turn the knob to adjust the heating temperature as desired. There are three heating temperatures for selection, i.e. low, medium and high temperatures.

You can make the selection from the low to high temperatures at your own discretion. After the preset temperature is reached, the heating LED will turn off.



**Peringatan! Ikuti peringatan aturan keselamatan yang tercantum diatas dan ikuti semua petunjuk yang diberikan dalam semua keadaan.**

### Saran Untuk Pengguna

- Jangan nyalakan alat sampai tangki terisi penuh dengan air. Jika tidak, alat dapat menjadi rusak.
- Untuk menghindari terjadinya kebakaran, atur suhu air dengan benar sebelum menggunakan. Air dengan suhu diatas 50°C berbahaya untuk manusia.
- Saat menjalankan alat, Periksa katup pengaman secara rutin dengan cara berikut: Pindahkan pegangan dari katup pengaman dan periksa jika ada air yang keluar. Jika tidak ada, ini menunjukkan adanya kesalahan pada katup. Pada kasus ini, Harap hubungi teknisi.
- Untuk menghindari kerusakan akibat suhu sangat rendah pada musim dingin, Alat ini harus terputus sepenuhnya dari sumber listrik dan dikosongkan (seperti pada "Cleaning the Tank") jika tidak digunakan.
- Untuk menghindari adanya bahaya, kabel daya yang rusak harus diperbaiki oleh teknisi.
- Segera hentikan penggunaan jika sistem earthing external bekerja tidak normal. Putuskan koneksi dengan sumber listrik dan hubungi layanan purna jual kami.

### Kontrol dan instruksi pengoperasian

#### Menghidupkan atau mematikan alat

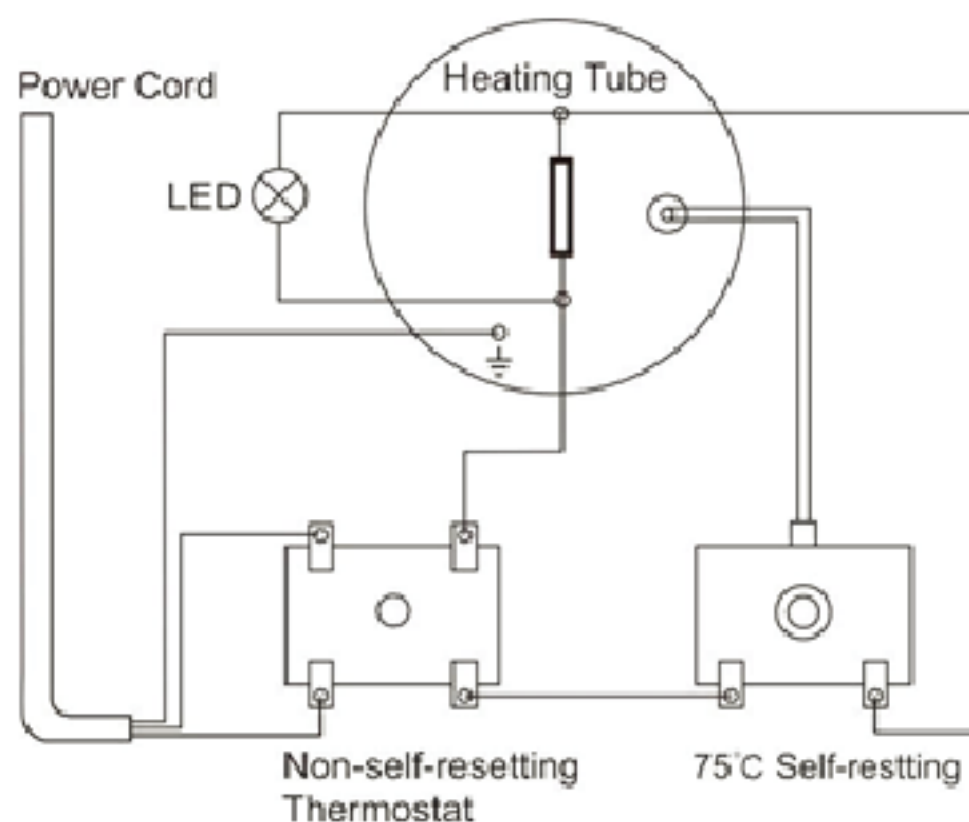
Masukkan steker listrik ke dalam soket dan sambungkan ke stopkontak listrik. Lampu LED daya warna merah terus menyala selama alat dinyalakan.

#### Adjusting the temperature

Putar kenop untuk mengatur suhu pemanasan sesuai keinginan. Ada tiga temperatur pemanasan yang bisa dipilih, yaitu temperatur rendah, sedang dan tinggi. Anda dapat membuat pilihan dari suhu rendah hingga tinggi sesuai keinginan anda. Setelah suhu preset tercapai, LED pemanas akan mati.

## WIRING DIAGRAM AND TECHNICAL PARAMETERS

Wiring diagram and technical parameters / Kabel diagram dan data teknik  
Wiring diagram/ Kabel diagram



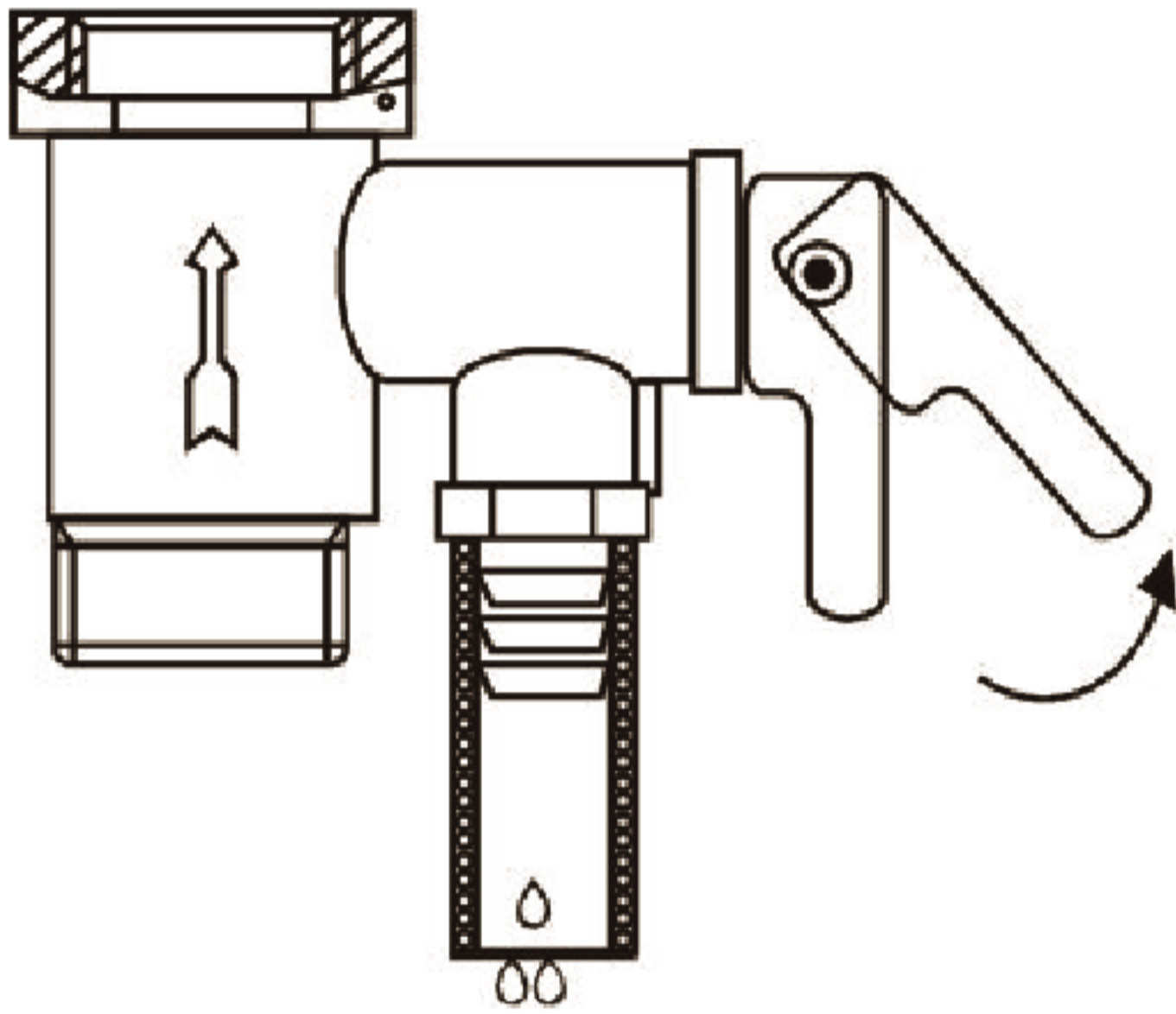
Technical parameters / Data teknik

### Horizontal

Model	C1 H50 800W-I	C1 H80 1,2KW-I	C1 H100 1,5KW-I
Capacity	50L	80L	100L
Power	800W	1200W	1500W
Voltage	220V~	220V~	220V~
Max Working Pressure	0.8MPa	0.8MPa	0.8MPa
Max Operating Temperature	75°C	75°C	75°C
Heating Element Material	INC800	INC800	INC800
Net weight	17kg	23kg	27.5kg
Weight of full water	64kg	86kg	124kg
Waterproof casing	IPX4	IPX4	IPX4
Overall dimensions	φ 372*772[mm]	φ 430*865[mm]	φ 430*1043[mm]

### Vertical

Model	C1 V50 800W-I	C1 V80 1,2KW-I	C1 V100 1,5KW-I
Capacity	50L	80L	100L
Power	800W	1200W	1500W
Voltage	220V~	220V~	220V~
Max Working Pressure	0.8MPa	0.8MPa	0.8MPa
Max Operating Temperature	75°C	75°C	75°C
Heating Element Material	INC800	INC800	INC800
Net weight	17kg	23kg	27.5kg
Weight of full water	64kg	86kg	124kg
Waterproof casing	IPX4	IPX4	IPX4
Overall dimensions	φ 372*785[mm]	φ 430*885[mm]	φ 430*1065[mm]



## Periodical maintenance

- To ensure the best performance from this appliance, descale the heating element once every two years.
  - If you prefer not to use special descaling acids for this operation, simply crumble away the lime deposit without damaging the heating element.
  - Replace the magnesium anode every two years. (The replacement cycle may vary depending on the water quality).
  - According to the local water quality and user behaviors, descale the tank regularly (typically every month). Cleaning of heating tube and replacement of magnesium anode vary with the water quality. Normally, the frequency increases with the water hardness.
- It must be operated by professionals.

This water heater is manufactured to suit the water conditions of most public reticulated water supplies. The content of dissolved solids (TDS) in water ranged from 100 mg /L to 600mg /L. However, there are some known water chemistries which can have detrimental effects on the water heater and its operation and / or life expectancy. If you are unsure of your water chemistry, you may be able to obtain information from your local water supply authority.

If the TDS content in water is more than 600mg /L or softening water is used, the consumption of magnesium anode may be faster. Please shorten the inspection interval period of magnesium anode and replace the consumed magnesium anode in time.

## Pemeliharaan secara berkala

- Untuk memastikan kinerja terbaik dari alat ini, bersihkan heating element setiap dua tahun sekali.
- Jika Anda memilih untuk tidak menggunakan cairan asam khusus, cukup hancurkan lime deposit deposit tanpa merusak heating element.
- Ganti magnesium anoda setiap dua tahun sekali. (Siklus pergantian dapat berbeda-beda tergantung kualitas air).
- According to the local water quality and user behaviors, Bersihkan tangki secara rutin (setiap bulan). Pembersihan tabung pemanas dan ganti magnesium anoda dapat berbeda sesuai kualitas air. Biasanya, frekuensi air meningkat seiring dengan kesadahan air. Ini harus dioperasikan oleh professional.

Pemanas air ini dibuat untuk menyesuaikan dengan kondisi air dari sebagian besar suplai air retikulasi publik. The content of dissolved solids (TDS) dalam air ini berkisar antara 100 mg /L to 600 mg /L. Namun, ada beberapa kandungan kimia dari air yang dapat memiliki efek merugikan pada water heater dan pengoperasiannya dan / atau harapan hidupnya. Jika Anda tidak yakin dengan kandungan kimia air Anda, Anda mungkin dapat memperoleh informasi dari otoritas penyedia air setempat.

Jika TDS content dalam air melebihi 600 mg /L atau softening water telah digunakan, konsumsi dari magnesium anoda bisa lebih cepat. Mohon dipersingkat periode pemeriksaan dari magnesium anoda dan ganti magnesium anoda dengan tepat waktu.

## TROUBLESHOOTING / PENYELESAIAN MASALAH

### Troubleshooting

Do not attempt to service this appliance on your own. Please contact your competent service technicians.

Before calling your Technical Servicing Centre, check that the fault is not due to lack of water or power failure.

In case of abnormal water heating, a thermic safety switch, according to the CEI-EN regulations, breaks the circuit in both feeding phases to the heating element. In this case it is better to call the Technical Assistance.

The buzzer will send an alarm when there is any fault. The alarm will reset after the fault is cleared.

### Penyelesaian Masalah

Dilarang mencoba memperbaiki peralatan ini sendiri. Silahkan menghubungi teknisi servis.

Sebelum menghubungi pusat servis teknisi, harap periksa apakah masalahnya bukan disebabkan dari kekurangan air atau listrik mati.

Jika terjadi pemanasan air yang tidak normal, pada thermic safety switch / saklar pengaman termik, sesuai dengan peraturan CEI-EN, perlu diputuskan sirkuit di kedua feeding phases terhadap heating element. Dalam kasus seperti ini, lebih baik memanggil teknisi servis.

Buzzer akan mengirimkan alarm jika terjadi kerusakan. Alarm akan direset jika masalah sudah terselesaikan.



### Fault analysis

### Analisa kesalahan

Fault	Possible cause	Remedy
Water leakage	Connections between components are sealed poorly.	Tighten seals.
	The tank leaks	Switch off the electricity mains and contact our Technical Servicing Center
No hot water or low water temperature	The appliance is not powered	The current leakage protector fails
	The preset temperature is too low	Reset the temperature
	The heating tube fails	Switch off the electricity mains and contact our Technical Servicing Center
	The current leakage protector fails	Switch off the electricity mains and contact our Technical Servicing Center
Water overheating	The thermostat fails	Switch off the electricity mains and contact our Technical Servicing Center
LED off	Appliance is not powered	Switch on the electricity mains
	The internal wiring is incorrect.	Switch off the electricity mains and contact our Technical Servicing Center
	The LED fails.	Switch off the electricity mains and contact our Technical Servicing Center
Leakage of one-way safety relieve Valve	There are a few water drips when the preset temperature is reached	Normal relief
	The water pressure at the water inlet is too high	Mount a pressure reducer at the water inlet
	The one-way safety relief valve fails	Replace the one-way safety relief valve

Kerusakan	Penyebab masalah	Cara menangani
Air bocor	Sambungan antar komponen tidak terpasang dengan baik	Kencangan sambungan.
	Tanki bocor	Matikan sumber listrik dan hubungi pusat servis terdekat
Tidak mengeluarkan air panas atau air dengan suhu rendah	Tidak ada sumber listrik	Menyalakan aliran listrik
	Pengaturan suhu terlalu rendah	Atur ulang temperatur
	Ada kesalahan pada tabung gas	Matikan sumber listrik dan hubungi pusat servis terdekat
	Perlindungan kebocoran gagal	Matikan sumber listrik dan hubungi pusat servis terdekat
Suhu air terlalu panas	Termostat gagal	Matikan sumber listrik dan hubungi pusat servis terdekat
LED Rusak	Alat tidak ada daya listrik	Sambungkan sumber listrik
	Kabel internal tidak terpasang dengan benar	Matikan sumber listrik dan hubungi pusat servis terdekat
	LED rusak	Matikan sumber listrik dan hubungi pusat servis terdekat
Kebocoran pada katup pengaman satu arah	Ada air yang menetes pada saat suhu tercapai	Hal normal untuk menjaga tekanan didalam tabung
	Tekanan air pada inlet air terlalu tinggi	Pasang peredam tekanan di saluran air masuk
	Katup pengaman satu arah rusak	Ganti katup pengaman satu arah

**VISSMANN**  
**VITOWELL**



**CUSTOMER CARE**  
**+6221 229 52 602**

---

VISSMANN GROUP  
VISSMANNSTRASSE 1, 35108 ALLENDORF (EDER),  
GERMANY

REGIONAL OFFICE  
VISSMANN SINGAPORE PTE.LTD  
25 INTERNATIONAL BUSINESS PARK # 03-109  
GERMAN CENTRE  
SINGAPORE (609916)

DIIMPOR OLEH/ IMPORTED BY :  
PT SATYA DINAMIKA MANDIRI  
GREEN SEDAYU BIZPARK BLOK DM 1 NO 68  
JL DAAN MOGOT KM 18 KALIDERES - JAKARTA 11850  
INDONESIA

NEGARA PEMBUAT / MADE IN : CHINA